

Jí² 'lá^{a2} 'wii²¹² gasii¹ in San Pablo tíi²i Timoteo

Sii¹ in Poo² jí² tya' Timoteo

¹ Jna-a, Poo², síi³na 'e jí² lo. Líi¹na tsá² tya' Jesús to² tyu² Dios Jmii²¹ 'in jmoo^{1o} tiin¹³na' joongi to² tyu² Ña'ñu^{1u} Jesucristo. 'Ii-o uncoon¹³ jna' la ngóo¹ 'naai¹³.

² Síi³na 'e jí² lo tyi'i, Timoteo, joon lawa yuuⁿ²¹ tyiia 'nu tsu galija²mo líi^{2u} Jesús 'wii¹³ jna. Cwocwo^{1o} Dios Ñu^{1u} coon¹³ Ña'ñu^{1u} Jesucristo 'e jmaa^{1a} feei¹-tsi tyi'i coon¹³ fo'feei¹ tyi'i joon 'e seen²¹mo'o tyú².

Jo cwo^{13o} 'e^{2e} tsá² xeei²¹ júu³ tajuu²¹

³ La jéei^{1gi} gangóo^{3oo} li sii²¹ Macedonia gamí³ⁱⁱ tyani'i 'e jon^{1on} fu Efeso, 'e tyuu^{131u} to² 'inlíi¹³ tsá² do 'e jo 'e^{2e} tsá² xeei²¹ júu³ 'e jo jo¹.

⁴ Cwo^{13o} cwáain¹ 'in tsá² do 'e jmáa^{1a} cu²-tsi coon¹³ júu³ tya' tsaun'áai¹ joongi coon¹³ jí² 'láai² tya' 'líi²¹² tsacøøi¹³ tsu 'e júu³ lo jmoo^{1o} jmai² 'e jo cwo¹ tsá² júu³ ruu²¹ⁱ. Jo uncoon¹³ 'e júu³ do wa'a litsáai^{1gi}-tsi tsá² Dios.

⁵ 'E 'yu to² tya' júu³ tyú² tya' Dios 'e 'iin²¹²mo tsaruu²¹ⁱ coon¹³ 'e tyú²-u, jo tóin¹ júu³ tya'a, joon joo^{1o} líi².

⁶ Pe 'inlíi¹³ gatuu^{21o} 'e júu³ lo joon gali'iin²¹² in nuu^{1un} júu³ 'e jo tyiin².

7 'Iin²¹² in lii¹ in tifo² pe jiiin¹³ yaai jo 'øøi²¹-tsi 'ee 'e faa²¹ a jon'gi 'øø²¹-tsi 'ee 'ee¹ e xufiin¹³ 'ee¹ o jo cu²-tsi.

8 Ne² o' 'e tyú²-u 'e ley gacwo¹ o Dios tsá² wa'a li' jmoo¹ o tsá² coon¹³ jiiin¹³ la 'iin²¹² Dios.

9 Ne² o' 'e ley do jon' tya' 'in jmoo¹ o 'e tyú², pe tya' jileei²¹ 'in jmoo¹ o 'e gó², tya' 'in jo 'ee tsaa²¹ gi-tsi, tya' 'in jo nuu¹³ un, 'in jo un'goo²¹ Dios, 'in røøi²¹ tsaa². 'E ley do tya' jileei²¹ 'in un'gøøi¹ Dios, 'in faa²¹ a 'laa²¹ tya' 'e tyú², 'in jngáai¹³ sáa³ jmii²¹ joongi jngaa¹³ ruu²¹i.

10 Joongi 'e ley do tya' 'in feei¹ tsamí² joongi tya' tsá² 'in tóin¹, 'in 'iin²¹² in tsañuu¹, joongi tya' tsá² 'in ngi¹ to² 'uun²¹ in tsá². 'E ley do tya' 'in jmoo¹ o júu³ tajuu²¹ tya'ni tsaa'to², joongi tya' doñi'iin tajuu²¹. 'E ley do tya' jilaa²¹ 'e sá² 'e faa²¹ a 'laa²¹ tya' 'e júu³ tyú².

11 Joon 'e júu³ tyú² lo júu³ tya' Dios 'in tyúi¹ joon 'ii gatyaa¹ cwóo³oo.

*Cwo¹-o Poo² 'maai¹³ Dios 'wii¹³ fee¹mo-tsi
Dios 'wii²¹² tya'a*

12 Joon cwo¹oo 'maai¹³ Ña'ñu¹u' Jesucristo, 'in cwo¹ jna pí². 'Ii-o nigacoon²¹ o cwáain¹ 'e tyú¹na joon nigacwo¹ o jna to² tya'a 'e jmáa³aa.

13 Nigacwo¹ o jna 'e to² lo fiin¹³ foo²¹-oo 'laa²¹ tya'a la mo jéei¹ joon ga'øø²na tsá² tya'a joongi gajmee¹³na pe Dios galifee¹mo-tsi tyiia tsu la mo jéei¹ jo tsáai¹-tsii júu³ tyú² joon jo ñi³ii jilaa²¹ 'e jmóo³oo.

14 Pe cwa³ tya' Ña'ñu^{1u} 'áa¹mo galifee¹ coon¹³ jna joon galili^{3oo} xiiala 'iin²¹²in Cristo Jesús jna 'e jo^{1o} lí²na.

15 'E júu³ lo 'e la ja²mo, joon la jilee²¹mo 'ná¹ litsáai¹-tsi Cristo Jesús nigajó² ni cwoo¹³ juncwii²¹ 'e jmáa^{1a} tiin¹³ jileei²¹ 'in røøi²¹ tsaa² joon jna-a nifu-gi jee²¹² 'ii.

16 'Áa¹mo garøø²¹na tsaa². Joon Jesucristo ga'iin²mo tsaa² tyiia. Joon mo gajmaa^{1a} Jesucristo feei¹-tsi tyiia ga'e²e Dios tsá² 'e lí²-i 'iin² tsaa² tya' tsá² 'in jalín² ciin²¹gi 'in jai² líi² 'ii. Joon coon¹³ la joon itéin² tsá² coon²¹ tøø²mo fu li tyiin¹ Dios Jmii²¹.

17 'Wii¹³ joon cwofaa^{21a} coon²¹ tøø²mo júu³ tyú² tya' 'in Dios Jmii²¹, 'ii seen²¹ coon²¹ tøø²mo, jo júun²in jon'gi lí² jøøi² tsá² 'ii. 'Ii-o jaain²¹ Dios 'in jmii¹-tsi. 'Ná¹-a un'goo^{21o} 'ii. Joon 'ná¹ cwoo^{21o} jilaa²¹ 'e 'ya²gi tya'a coon²¹ tøø²mo. Amén.

18 Yuu²¹ tyiia, Timoteo, tyí^{3aa} cwoo^{1o} 'elo. Cwoo¹³-o'o cwojmaa^{2a} la gafuu^{212uu} 'nu coon²¹ tún² jiin¹³ la gajin² tsaru^{1u} la mo jéei¹ 'ii²¹ tya' Dios. Joon coon¹³ la joon lí² tyuu^{13u} jilaa²¹ júu³ 'e jo jai².

19 Cwotyán² pí² jilaa²¹ 'e jai² líi^{2u}. Jmai² 'e tyú²-u 'i¹-o'o tsu 'inlíi¹³ nigaxee¹mo-tsi 'elo, gatuu^{21o} jilaa²¹ 'e jo¹ líi².

20 La joon gangangíi² Himeneo coon¹³ Alejandro. 'Wii¹³ joon gacwo^{2moo} 'in 'líi³ Satanás 'ii la coon²¹ cwountsáa^{1a} 'e jo faa^{21a} 'laa²¹ tya' Dios coon¹³ júu² tya'a.

2

Ee¹e Poo² xiiala faa^{'21} tsá² júu³ tyú²

¹ 'E júu³ 'í³h lo 'e tyiin²gi 'e mí¹ tsá² tyani Dios joon faa^{'21}a tsá² júu³ tyú², mí¹ tsá² jmi^h²¹² 'aa²¹² joon cwo^{'1}o 'maai^{'13} Dios tya' jileei^{'21} tsá².

² 'Ná¹-a la joon tya' tsaa^{'to2} joongi tya' jileei^{'21} 'in 'oo^{'1}o to², la coon^{'21} 'e jo untyiin²gi tsá² jna' joon seen^{'21}na' tyú²-u tyani Dios joongi tyani tsaruu^{'21}na'. Tsaa²-'oo' Dios, tyú¹naa' coon^{'13} tsá².

³ 'Elo-o 'e tyú² joon 'yaa¹mo-tsi Dios Jmii^{'21}, 'in jmoo^{'1}o tiin^{'13}na'.

⁴ Tsu 'ii-o 'iin^{'212}in tiin^{'13} jilee^{'21}mo joon wa'a cwoliñi^{'1}o 'e júu³ jai^{'2}.

⁵ Jaan^{'21}mo Dios 'in seein^{'21}, joon jii^{'13} 'ña'a Jesucristo, 'in galí^{'1}i tsañuu^{'1}, lí² jmáa^{'1}a 'ii^{'21} coon^{'13} Dios la joongi coon^{'13} tsá².

⁶ Tsu 'ii-o gacwóoi^{'1} 'ña'a 'e tyi² jilaa^{'21} tsaa² tya' tsá². Joon mo tí² 'ii^{'21} gajmaa^{'1}a Dios Jmii^{'21} júu³.

⁷ 'E júu³ ja^{'2}mo lo, Dios gatyii^{'13}in jna wa'a nicwóo^{'3}oo 'e júu³ do. Gatyii^{'13}in jna 'e 'e^{'2}ee jileei^{'21} tsá² taain^{'212} ni cwo^{'13} juncwii^{'21} xiiala gajmaa^{'1}a Dios 'ii^{'21} 'e tiin^{'13} tsá² mo jai^{'2} líi^{'2} tsá² 'e júu³ ja^{'2}mo 'e fo^{'3}oo lo.

⁸ 'Iin^{'212}na wa'a 'e faa^{'21}a tsañuu^{'1} júu³ tyú² doñixiia' téein^{'2}. Joon mi faa^{'21}a júu³ tyú² do cwoseein^{'21} tyú², ca nii^{'2}mo alma tya'a jon'gi 'nii^{'21}-tsi, jon'gi to² tíi^{'1}.

⁹ La joon tsamí^{'2}, 'iin^{'212}na 'e ci^{'1}o sñin^{'13}in 'e jo suuin^{'21} tsañuu^{'1} 'ii joon 'e ngi^{'1} coon^{'21} tún^{'2}, jon'gi

coon¹³ jmíi³ tyíi¹ 'in caai¹³ cwanáa¹³ si perla 'ee. Jon'gi ci¹ i siin¹³ 'in 'e 'moo³ líli¹.

10 Pe jmoo¹ o jmai² 'e tyú² tya' jileei²¹ tsá² la tíi² jmá¹ tsamí² 'in jin² o 'e tsaá²-tsi Dios Jmii²¹.

11 Jileei²¹ tsamí² 'ná¹-a jón² tii² jee²¹² li licaain²¹ tsá² 'in jai² líi² Jesucristo joon 'ná¹ nuu¹³ o.

12 Jna-a jo cwo¹ oo lín² tsamí² tifo² jon'gi tyu^{2u} to² tsañuu¹ jiiin¹³ 'e ján² tii².

13 Tsu Dios gajmeei¹ Adán nifu joon mi yuui¹³ joon gajmeei¹ Eva.

14 'In 'líi³ do jo gacon² on Adán too² pe gacon² on 'in tsamí² do too² joon 'ii ga'aa¹ o tsaá² nifu.

15 Xuñin¹³ 'ná¹ nii²¹ tsamí² wúu¹ mi liseein²¹ joon¹ on 'wii¹³ tsaá² tya' Eva jileei²¹ tsamí² lí²-i tiin¹³ 'in wana jo¹ o líi² joon 'iin²¹² mo Dios joon un'øø¹ i yaai 'e ngi¹ coon²¹ ce tún² un.

3

Xiiala líi¹ 'in tyu² to² jee²¹² 'in jai² líi²

1 Jo¹ o 'e júu³ lo: wa'a 'iin²¹² 'in tsá² 'e 'áa¹ a coon²¹ to² jee²¹² 'in jai² líi², 'iin²¹² 'in 'ido coon²¹ 'e tyú²-u.

2 Jileei²¹ 'in lín² tsacøøi¹³ jee²¹² 'in jai² líi² 'ná¹-a ngi¹ 'e jo lí² cwo¹ o tsá² 'ido tsaá². Lí²-i liseein²¹ jiiin¹³ jaan²¹ mo 'oo²¹² o. 'Ná¹-a ngi¹ coon²¹ tún², 'ii¹ ja² mo, jmoo¹ o jmai² 'e tyú²-u. Joon 'in tsá² do 'ná¹ jmáa¹ a feei¹-tsi tya' jileei²¹ 'in tsafeei¹³ 'ii fu tya'a. 'Ná¹-a jon litíi²¹ 'e¹ e tsá².

3 Jo lí² wa'a ngi to² 'ín¹ jon'gi wa'a tীন¹ 'in jon'gi wa'a 'iin²¹² 'in cuu² 'áai¹ 'e jo mo gajna² a. Lí¹ cii¹³ i

soo²¹-tsi 'ná¹ fee¹mo-tsi tya' jileei²¹, jo 'noo¹o mii¹³, jon'gi 'iin²¹²in cuu².

4 'Ná¹-a jon liñii¹o xiiala tyu^{2u} to² inuu tya'a joongi tyu^{2u} to² joon¹on cwolinuu¹³un jo to²o mii¹³.

5 (Tsu wa'a jo ñi¹ tsá² xiiala tyu^{2u} to² 'inuu tya'a xiiala lí² 'áa¹i 'in nicalijai² líii² Dios.)

6 Joon jo lí² liin² tsacøøi¹³ jaain²¹ tsá² 'in nijai² líii² catá². Jo cweei¹ tyu^{2u} to² tsifu tsu wa'a jmaa¹a jloo³ joon i'láa¹ la ga'láa¹ Satanás.

7 Joon wa'a ilín² jaain²¹ tsá² tsacøøi¹³ jee²¹² 'in jai² líii² 'ná¹-a líi¹i la líi¹i jaain²¹ tsá² 'in jmoo¹o tyu^{2-u} jee²¹² tsagoo¹o 'in jo jai² líii² Jesucristo. Wana jo la joon icwo¹ tsá² 'ii tsaa² joon ifaa²¹a tsá² 'laa²¹ tya' jileei²¹ 'in jai² líii² Dios. Joon tee²¹i nilá² tya' 'in 'líi¹³.

Xiiala líi¹i 'in uncoon¹³ tsacøøi¹³ jee²¹² 'in jai² líii²

8 La joon jon 'in tsá² 'in uncoon¹³ 'in tsacøøi¹³ jee²¹² 'in jai² líii², 'in sii²¹ diaconeses, 'ná¹-a ngi¹ coon²¹ tún². Jo ngi¹ cwaa²¹ sii¹³i jon'gi wa'a ngi¹ to² 'in¹ jon'gi wa'a 'iin²¹²in cuu² 'e jo mo jna^{2a}.

9 Joon 'ná¹ ñi¹o jo cu²-tsi jilaa²¹ júu³ 'e gacwo¹ Dios jna' 'e jo¹ líi²na'. Joon jo 'i¹-tsi 'e gó².

10 La nu'gi ilí² uncoon¹³ tsá² tsacøøi¹³ 'ná¹ cón² tsá² cwáain¹ xiiala ngi¹ 'ido joon wana jo 'ee tsaa² tya'a sá² lí²-i uncoon¹³on.

11 La joon jon 'oo²¹²o 'ná² ngi¹ coon²¹ tún². Jon'on tsamí² 'in sii²¹i júu³ 'atsaa²¹. Ca nii²mo jmáa¹a jo 'láa¹a jilaa²¹ 'e jmoo¹o.

12 'In tsá² 'in uncoon¹³ tsacøøi¹³ do jii¹³ jaan²¹ mo 'oo²¹² o iliseein²¹ tya'o. 'Ná¹-a tyu² to² joon¹ on tyú²-u coon¹³ jilaa²¹ inuu tya'a.

13 Tsu jileei²¹ 'in untsiin¹ tyú²-u 'e to² 'e uncoon¹³ on tsacøøi¹³ do jnaa²¹ a coon²¹ 'e tyú² tya'a joon lí² faa²¹ a jo cu²-tsi cwáain¹ tya' xiiala tsaa¹-tsi tsá² Cristo Jesús.

'E ja² mo lí² na'

14 Jilaa²¹ júu³ lo gatón³ oon ni mo'jí² lo 'e sí³ na tyi'i xufiin¹³ 'i¹-tsii yí³ aa la jmoonoo.

15 Pe wa'a la 'í²¹² na lí²-i lí³ i xiiala 'ná² jmaa¹ a tsá² jee²¹² 'in jai² lí³ 'in lín² lawa cwo¹ tya' Dios 'in jii¹. Joon la cwaain²¹ 'oo²¹ ni tífuu²¹ cwo¹ pí², la joon jon 'in jai² lí³ Dios cwo¹ pí² tya' 'e jai² tya' Dios.

16 Joon ja² mo. Fee¹ 'áa¹ mo 'e júu³ 'uuin²¹ 'e Dios ga'e² e tsá² xiiala seein²¹ tsá² tyú² tyaní¹ 'e jin²: Gacwéi Dios lí³ i tsá², joon 'in Espíritu Tyú² ga'í² júu³ 'e tyú¹ mo 'ii.

Ní² mo ángeles 'ii.

Joon gacwo¹ tsá² jileei²¹ 'in taain²¹² nicwoo¹³ juncwii²¹ júu³ tyú² tya'a.

Joon jo¹ o galí³ i tsá² taain²¹² juncwii²¹ 'ii.

Joon ga'ii²¹ mo Dios 'ii fu ñu'fú² tún¹.

4

Xiiala lí³ i 'in tá² 'e júu³ jai² tya' Dios

¹ 'In Espíritu Tyú² gatyaa¹ júu³ 'a la ti 'e jee²¹² jmí²¹² lí gatséi¹ 'in lí³ i ituu²¹ jii¹³ 'e tsáai¹-tsi.

Joon iunjíí^{2o} jilaa^{'21} espíritu gó² incón² 'ii tóo² coon^{'13} jilaa^{'21} júu³ tya' 'in 'líí^{'13}.

² Inúu^{1u} tsá² 'in faa^{'21a} júu³ tajuu²¹ lawa júu³ ja^{'2mo}, tajuu^{21mo} 'in jo li^{'3gi} 'e gó². La jo li^{'3gi} tyíí² mo s^{uu}²¹ tsá² ñí^{'3} tyíí² la joon jon 'in tsá² do jo li^{'3gi} 'e gó².

³ Untsaa^{'13mo} 'in tsá² do wa'a cui^{'12} cwoo^{21o} tsá² joon ty^{'2u} to² 'e sá² 'láai² nii² 'uunñi² 'e jo lí² d^ø¹² tsá². Pe Dios gacwoo¹ jilaa^{'21} 'e lí²-i d^ø¹² tsá². Joon jileei^{'21} 'in jo^{'1o} líí², 'in ñí¹ júu³ jai^{'2}, lí²-i d^ø^{12ø} 'yaaí¹-tsi wa'a cwo^{'1o} 'maai^{'13} Dios.

⁴ Ts^u ty^{'2u} jilaa^{'21} 'e gajmaa^{1a} Dios joon lí²-i d^ø¹² tsá² wa'a 'ii^{'21i} coon^{'13} 'maai^{'13} Dios,

⁵ ts^u nicwaa^{'3mo} coon^{'13} júu² tya' Dios joongi coon^{'13} 'e júu³ ty^{'2u} 'e faa^{'21a} tsá².

Xiiala líí^{'1} 'in jmoo^{1o} to² ty^{'2u} Jesucristo

⁶ Joon wana 'e^{'2e} 'in jai^{'2} líí² Jesucristo jilaa^{'21} 'elo joon ty^{'2u} jmoo^{21o}, jmoo^{21o} jii^{'13} la tíí² jmá¹ tsá² 'in cwoo¹ júu³ tya' Jesucristo. 'Ii cwo^{1gi} pí³ alma tyi'i coon^{'13} júu³ 'e jai^{'2} líí² tsá² joon coon^{'13} júu³ r^ø²¹ 'e n^{uu}^{'13un} coon^{'21} tún².

⁷ Jo unjii^{'2i} 'e cwáain¹ tsáai² coon^{'13} cwáain¹ jo ñí^{'2i} tí jo^{'1}. Cwoo^{'13}-o'o jmaa^{2a} jii^{'13} la to² ty^{'2u} Dios.

⁸ 'E tyiin^{2moxu} wa'a 'e yeen²¹ fiin²¹ tsá² yaaí pe tyiin^{2gi} 'áai¹ 'e cón² tsá² cwáain¹ xiiala ngí¹ tyani Dios. Ts^u 'e júu³ lo tyan¹ 'ii^{'21} 'e sáan^{3an} ty^{'2u} nano joongi lí ngó^{1gi}.

⁹ 'E júu³ lo 'e la ja^{'2mo}, joon la jilee^{'21mo} 'ná¹ litsáai¹-tsi.

10 Née²o' 'e tyiin²gi' wii'¹³ joon jmoo²¹o' to² 'í³ joon nee²¹e' wúu¹. Jmoo²¹o' la joon tsu nical-itsáa¹mo-tsi' Dios 'in jiiin¹. Ii-o un'øø²¹i jilee²¹mo jiiin¹³ 'in tsáai¹-tsi 'ii nifu.

11 Jilaa²¹ 'elo 'ná¹ tyuu¹³'u to² joon 'e²e tsá².

12 Jo ngi'¹¹i wa'a jo ungoo¹o tsá² 'nu 'wii'¹³ xaai¹gi'i. Pe jmee¹u'un 'wo'o lawa coon²¹ li² 'e tyú²-u tyani 'in jai'² líi². Jmeei'² 'wo'o lawa coon²¹ li² 'e tyú²-u coon¹³ xiiala ngi'¹³i, joongi coon¹³ jilaa²¹ júu³ tya'¹³a, joongi coon¹³ xiiala 'iin²¹²mo'o tsá², joongi coon¹³ xiiala jo'¹o líi²u Dios, joongi coon¹³ xiiala jmaai'¹³ 'e tyú²-u 'i¹-o'o. Coon¹³ jilaa²¹ 'elo jmee¹u'un 'wo'o lawa coon²¹ li² 'e tyú²-u.

13 Ca mi cwée¹na cwoo¹³-o'o fo'²o júu³ tyú² tya' Dios jiiin¹³ la faa'²¹a ni jí² tya' Dios, faa'¹³a cwonúu² jileei'²¹ tsá². Cwo'íi² júu³ 'ee 'ná¹ jmáa¹a. Joon 'e³e tsá² 'ee 'øøi'²¹-tsi tsá² júu³ tya' Dios. Gacwo'¹ Dios 'nu 'ii'²¹ tya'a 'e jmaa²'a to² tya'a.

14 Jo cuu¹³u jmaa²'a 'e júu³ gacwo'¹o Dios 'nu mo gataan¹an tsacøøi'¹³ cwoo²¹o tyi'i joongi gafaa'²¹a 'ii'²¹ tya' Dios.

15 'Í²du'-o'o jilaa²¹ 'elo. Cwoo¹³-o'o 'e jmaa²'a. Joon liñi¹ tsá² 'e 'øøi'²¹gi'-o'o.

16 Jøø²¹ø 'wo'o coon²¹ tún² coon¹³ jilaa²¹ 'e 'e³e. Cwojmaa²gi'i tsu coon¹³ la joon itiin¹³mo'o 'wo'o coon¹³ jileei'²¹ 'in nuu¹un júu³ tyi'i.

5

Xiiala 'ná¹ jmáa¹a Timoteo tyani 'in jai'² líi²

1 Jo jii²¹u'u tsacøøi¹³ pe mi²i tyani¹i lawa 'e ñu²o'o. Joon cwo²o cwáain¹ simii²¹ lawa ruu²¹mo'o.

2 La joon jon tsayuui¹³ lawa saa²o'o. Joon mi cwo²o cwáain¹ 'in simi² jiin¹³ coon¹³ 'e tyú²-u 'i¹-o'o.

3 Unjí²u'u 'in 'yiaa'ní² 'in jo 'in seein²¹ tya'a.

4 Pe wana seein²¹ jóon¹on si tyii²¹a 'ee 'ii 'ná¹ untiin¹³in jilaa²¹ 'ee 'e 'ná¹ seein²¹ tsacøøi¹³ tya'a coon¹³ la joon ityí¹ jilaa²¹ 'e røø²¹i tsacøøi¹³ tya'a tsu la joon 'e tyú² joongi la joon tí²-tsi Dios.

5 'In 'yiaa'ní² 'in jo seein²¹ tya'a 'in tsáai¹-tsi Dios mii¹i tyani Dios joon faa²¹a júu³ tyú² la 'woo¹ jmí¹.

6 Pe 'in 'yiaa'ní² 'in seein²¹ jmai² unjløøi¹³ 'ña'a jo tsaa¹-tsi Dios, xufin¹³ jiin¹o pe líi¹i lawa jaain²¹ 'in najúun²mo.

7 Cwo'i²i 'e júu³ lo 'in jai² líi² 'e jo lí² cwoo¹ tsá² tsaa².

8 Wa jo unjí²in tsá² tsaruu²¹i, joon tyiin²mo 'in taai² inuu tya'a, líi¹i lawa jaain²¹ 'in jo untiin¹³in jilaa²¹ 'e jin²in 'e jo¹ líi². Joon gó²gi 'ii lagi 'in jo tsaa¹-tsi Dios.

9 Jo taan¹u'un ni mo'jí² 'in 'yiaa'ní¹ 'in jo mo tsín¹ sesenta jiin²¹ joongi coon²¹ naa¹³ 'e gacui² cwoo²¹o.

10 Lí²-i litaan¹u'un mo'jí² wa'a cwii¹in tsá² 'ii jiin¹³ 'e tyú² 'e nigajmaa¹a. Wa'a nigaunjí²in jóon¹on joongi wa'a nigacwoo¹o 'nú¹ li joon¹ tsá². Joongi wa'a nigauncoon¹³o tsaru¹u'. Joongi wa'a nigauncoon¹³o 'in seein²¹ faí³. Joon wa'a gacwoo²-tsi 'in 'yiaa'ní² do 'e jmoo¹o jilaa²¹ 'e tyú² lí²-i

taan¹u'un mo'jí².

11 Pe jo taan¹u'un mo'jí² 'in 'yíia'níí² 'in xuui²¹²gí tsu 'ii ili'iin²¹²in cui²-cwo²¹o tún¹ joon tuu²¹o júu³ tya' Cristo.

12 Joon ili² tsaa² tya'a tsu jo gauntiin¹³in júu³ gajin²in nifu.

13 Joon mi licíin²gí joon ilijóø²mo joon ingí¹ la tyi 'nú¹. Joon jiiin¹³ 'e jóø¹mo pe ngí¹ tyá² júu³ 'atsaa²¹ coon¹³ tsá². Coon²¹on cwáain¹ 'ee seein²¹ tsá² xeei²¹ síi¹ júu³ 'e jo tíi².

14 Tsu 'wii¹³ la joon 'iin²¹²na 'e cuu²¹i 'in 'yíia'níí² xuui²¹²gí do cwo²¹o. Joon liseein²¹ jóon¹on. Joon 'ii-o inii²¹ 'nú¹ joon jo cwooi¹ faa²¹a tsá² 'laa²¹ tya'a.

15 Tsu 'inlíi¹³ 'yíia'níí² gatuu²o júu³ tya' Cristo joon galí¹i tsá² tya' 'in 'líi¹³.

16 Joon wana tsañuu¹ si tsami² 'ee seein²¹ inuu tya'a jaain²¹ 'yíia'níí² 'ná¹-a unjí²in mo 'ido. Jo cwo¹³o unjí²in 'in jai² líi² tsu jiiin¹³ la joon lí²-i unjí²in 'in jai² líi² 'in 'yíia'níí² 'in jo 'in seein²¹ tya'a.

17 Cwoun'goo²¹gí tsá² 'áai¹gí 'in tsacøøi¹³ 'in jmoo¹o to² tya'a tyá². Tyiin²gí 'in cwó² júu³ tyá² joon 'in 'e²e tsá².

18 Tsu ni jí² tya' Dios jin²in: “Jo toon²oon' noo¹³ moo'oo²o joo'tsáa² mo 'ø¹ø mi¹³ trigo mo untyá² tsá².” Joon jin²in: “In jmoo¹o to² tí²mo 'ii²¹i 'lee¹³i.”

19 Jo unjí²in wana seein²¹ jaain²¹ tsá² cwo¹o tsaa² tsacøøi¹³ tyani¹in. Pe wana tí² gá¹ gaai²¹ tsá² joon 'ná¹ nuu²¹un júu³ tya'a.

20 Jileei²¹ 'in 'noo¹o tsaa² jí²nu'un tyani jileei²¹ 'e 'in catyaa² do itoon²¹on fo²-tsi cwoli'goo²¹o.

21 Tyí³aa cwoo¹o 'elo tyani Dios joongi tyani Jesucristo coon¹³ 'in ángeles tya'a 'in nigatyí¹³in: Cwojmaa²a jilaa²¹ 'elo júu³ røø²¹. 'Ná¹ jmaa²a coon²¹ røø²mo tsá².

22 Jo tyí¹u'u jaain²¹ tsañ^{uu}¹ ilíin² tsaa'to²jee²¹² 'in jai² líi² la jmoonoo, tsu wana ga'láa¹a lawa'a ga'i¹u'u tsaa² tya'a. Jo un'li²u'u 'wo'o coon¹³ cwáain¹ lo.

23 Lawa mo tsaa¹³ tuu¹u joon mo tí¹ coon²¹ naa' mo li tsaa¹²a 'wo'o jo 'uu¹²u jiin¹³ jmⁱⁱ²¹ pe 'uu³xu^u vino ijmá¹ mí¹ tyi'i.

24 Jilaa²¹ tsaa² tya¹ 'inlíi¹³ lí²-i jná² nii² la nu'gi 'e lisá² 'ii²¹. Pe tsaa² tya' 'in catyaa² ijná² nii² ciiin²¹giXu.

25 La joon jon jilaa²¹ 'e tyú² 'e jmoo¹o 'inlíi¹³ ilii¹ tsá² la jmoonoo. Joon 'e catyíia²gi ilii¹ tsá² ciiin²¹giXu.

6

1 Jileei²¹ tsá² 'in jai² líi² Cristo 'in nitaai² tya' ñi'fii²¹²i 'ná¹-a un'goo²¹o ñi'fii²¹²i la coon²¹ jo cwofaa²¹a tsá² 'laa²¹ tya' 'e sii²¹ Dios coon¹³ jilaa²¹ 'e 'ee²¹e'.

2 Joon wana jo¹ líi² ñi'fii²¹² do Cristo 'in nitaai² tya'a do 'ná¹ un'goo²¹gi ñi'fii²¹²i. Joon 'ná¹ jmaa¹a to² tyú² tya' ñi'fii²¹²i do tsu 'wii¹³ jo¹o líi² Cristo. Joon mo jmoo¹o 'in taai² tya'a to² jmoo¹o to² tya' jaain²¹ 'in jo¹o líi² Dios joon 'iin²¹²mo Dios 'ii. 'E²du'u joon cwotyaa¹-tsi tsá² 'e jmáa¹a 'e júu³ lo.

In jai² líi² 'ná¹ jløø³mo

³ Joon wana 'e¹e tsá² júu³ xii²¹a jmoo¹ 'ido jloo³ 'na'a. Jo røø²¹ síi¹i coon¹³ júu³ tyú² 'e ga'ee¹ Ña'ñu¹u' Jesucristo, jon'gi jo røø²¹ síi¹i coon¹³ júu³ 'e 'e¹e tsá² xiiala ngí¹ tsá² tyú²-u tyani Dios.

⁴ Tsá² 'in jo ñii¹ 'ii coonti. Jiin¹³ 'iin²¹²in 'ido jo cwo¹o júu³ ruu²¹i coon¹³ jilaa²¹ 'e síi¹i. Joon jiin¹³ coon¹³ 'elo-o lí²-i litíi² tsá² 'e tsiuwúu¹i, jo cwo¹o júu³ ruu²¹i, faa²¹a tsá² 'laa²¹ tya' tsá² xeei²¹, joon cu²-tsi tya'a.

⁵ Tsá² 'in gó² 'i¹-tsi 'in 'noo¹o mii¹³ coon²¹ tøø²mo. Tsá² jo ñi¹ la jai². 'In tsá² do 'i¹-tsi 'e ijnaa¹a cuu² wa'a un'goo²¹o Dios. Jeen²¹mo'o coon¹³ 'in jmoo¹o la joon.

⁶ Pe wana ngii²¹i 'e tyú²-u tyani Dios sá² 'lee¹³na' wa ngii²¹i 'yaa¹-tsi'.

⁷ Tsu jo 'ee lee³e' coonti 'e juncwii²¹ lo, la joon jon jo 'ee lí² lee²¹e' jiin¹³ coon²¹ mi júun²na'.

⁸ Joon wana 'oo²¹o' sin¹in' joongi 'e tyée³e' cwoj-moo²¹o' jløø³mo'.

⁹ Jileei²¹ 'in 'iin²¹²in lisá² cuu² tya'a jo itaa²¹a tya'a joon 'ii²¹o lawa coon²¹ sí² tya' 'in 'líi¹³. Jilaa²¹ 'e súun²in ijmáa¹a 'nii²¹ tya' 'in 'iin²¹²in joon ipín² 'ña'a li jo tiin¹³ tsá².

¹⁰ Suun²¹un tsá² cuu² 'wii¹³ joon jó¹ jilaa²¹ 'e gó² tya'a. Joon 'inlíi¹³ nigasuun²mo, nigatuu²¹o júu³ tyú² tya' Dios joon líi¹ wúu¹ niganii²¹ juncwii²¹ tya'a.

Cwojmaa²o'o la ngóo¹ 'naai¹³ 'e jai² líi²u

11 Pe 'nɯ-ɯ, tsɯ 'wii'¹³ tsá² tya' Dios 'nɯ, tɯ² jilaa'²¹ 'e gó² lo, joon cwocwoo'¹³-o'o 'e jmaa'²¹a 'e tyú². Jmaa'²¹a to² tyú² Dios. Jo'¹gi cwolií²un. Cwoliíin'²¹²mogi'i Dios coon'¹³ tsá². Jmaa'²¹a taa'²¹-o'o. 'Wo²-o'o jmaa'²¹a tya' tsá².

12 Cwocwoo'¹³-o'o ce caai'²¹-o'o ngí'²¹i la niganí'¹ 'in jai'² líi'² Cristo. Cwoo'¹³-o'o 'e ngí'²¹i coon'¹³ Dios 'e seen'²¹mo'o coon'¹³on coon'²¹ tøø²mo, tsɯ la joon gatø'¹ø Dios 'nɯ. Joon tyani tsá² fúui'¹ niga'i'¹i júu³ jilaa'²¹ 'e nigajmaa'¹a Dios 'wii'²¹² tyi'i.

13 Joon nano 'i'³hi 'nɯ júu³ tyani Dios 'in cwo'¹ juncwii'²¹ tya' jileei'²¹ 'in seein'²¹ joongi tyani Jesu-cristo 'in gajmaa'¹a júu³ jai'² 'e tyú²-ɯ tyani Poncio Pilato.

14 Jo cuu'¹³u'un jmaa'²¹a jilaa'²¹ to² gacwo'¹o Dios 'nɯ 'e jo lí² faa'²¹a tsá² 'laa'²¹ jiin'¹³ coon'²¹ ca mi tyú² Dios Jmii'²¹ to² 'e jneeí'¹ Ña'ñɯ'¹ɯ' Jesucristo.

15 Tsɯ mi tyíia'¹ 'ii'²¹ tya' Dios Jmii'²¹ ijmáa'¹a lí² jilaa'²¹ 'elo. Jiin'¹³ Dios Jmii'²¹ lí² lí²in tsaa'to² 'in feei'¹gi. Joon 'in cwaa'³mo 'ii. Joon 'ii-o líi'¹i róøi'¹³ 'in feei'²gi la jee'²¹² jileei'²¹ róøi'¹³ catyaaí'²gi do. La joon jon 'ii-o tsaa'to² 'in feei'¹gi la jee'²¹² jileei'²¹ tsaa'to².

16 Jiin'¹³ 'ii-o lí² cwo'¹ tsá² 'e seein'²¹ tsá² coon'²¹ tøø²mo tsɯ jo tyéí'¹ 'ii. Joon táan'¹in lí jná² joo'²¹ líi'¹. Joon jo lí² tsá² tsatyéén'¹in. Joon jo mo nigalijøø²i tsá² 'ii jon'gi lí² jøø²i tsá² 'ii. Cwoun'goo'²¹o tsá² 'ii ce jileei'²¹. Cwolisá² 'ii'²¹ tya'a coon'²¹ tøø²mo. Amén.

17 Cwotyá'³a-tsi 'in sá² cuu'² juncwii'²¹ lo 'e jo unjløøi'¹³ 'ña'a jon'gi ngí'¹ cu'²-tsi cúu'¹u pe ngí'¹o jo cu'²-tsi tya' Dios 'in jiin'¹. 'Ii-o cwo'¹o jna' jilaa'²¹ 'e jløø'¹³na'.

18 Cwotyá³'a-tsi 'ido 'e jmáa¹'a 'e tyú². Joon cwoliseein²¹ 'e tyú²-u coon¹³ jilaa²¹ tyú² 'e jmoo^{1o}. 'Ná¹-a tyaa¹ 'ido tyú² tya'a 'e cwo^{1o} tsá² 'e 'oo^{1o}-o joon uncoon¹³on 'ii 'in tyéin¹³ jmii²¹².

19 'E tyú² 'e jmoo^{1o} do 'e lí² lawa tsá² jñi¹ cwuu²¹, 'iin²in uncwu² mi jñí² do, pe joon mo roo²¹ joon coon²¹ tsá² 'láai²gi lagi ga'iin² mo gajñii¹i do. Coon¹³ la joon ilisá² juncwii²¹ tya'a 'e jo¹.

Tyaa¹ Poo² cwoo^{21o} Timoteo 'e cwo¹gi tsá² júu³ tyú²

20 Timoteo, un'øøi¹ jilaa²¹ 'e gatyaa¹ Dios cwoo^{1o}. Jo núu³un júu³ 'e jo tseein²¹ jon'gi 'e jo to² 'íi³in coon¹³ jilaa²¹ júu³ 'e jin² tsá² 'e 'áai¹gi jo¹, pe jon' jo¹ 'e júu³ joon.

21 Joon 'inlíi¹³ niganúu^{2o} 'e júu³ do joon jo gaun-tiin¹³in 'e júu³ jo¹ tya' Dios.

Cwouncwaai¹³ Dios 'nɛ. Amén.

Juu³ ty² 'e gafaa^{'21} Dios tya' tsá²
New Testament in Chinantec, Quiotepec
(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e